



**CERTIFICAZIONE IN DIDATTICA DELL'ITALIANO LINGUA STRANIERA
DILS – PG (I e II livello)**

CONVENZIONE

Considerato:

- che l'Università per Stranieri di Perugia ha tra le sue attività istituzionali, oltre alla formazione ed aggiornamento degli insegnanti di italiano L2, il rilascio di Certificati di conoscenza dell'italiano L2 e di Certificati relativi alla Didattica dell'Italiano Lingua Straniera a seguito di appositi esami;
- che l'Università per Stranieri di Perugia è riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri quale Ente Certificatore;
- che a tale scopo l'Università ha istituito al proprio interno un Centro Autonomo d'Ateneo per l'attività di Certificazione linguistica nonché per la formazione e aggiornamento degli insegnanti/esaminatori nella valutazione delle competenze/abilità linguistiche in Italiano L2;

ciò premesso,

l'Università per Stranieri di Perugia per il tramite del **Centro per la Valutazione e le Certificazioni Linguistiche** (di seguito: Università) con sede in Perugia, piazza Fortebraccio, n. 4 (C.F. 80002630541), nella persona del suo rappresentante pro-tempore, Rettore Prof.ssa Giuliana Grego Bolli,

e

l'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo (Centro d'esame) con sede in San Paolo, Avenida Higienopolis 436 - 01238-000, nella persona del suo legale rappresentante pro-tempore, dott. Michele Gialdroni, Direttore,

sottoscrivono il seguente accordo per la diffusione e somministrazione degli esami relativi alla Certificazione in Didattica dell'Italiano Lingua Straniera

ART. 1

Rispettive competenze

Il **CVCL** si impegna a:

1. rendere accessibili alla Sede e ai candidati tutte le informazioni utili sugli esami della Certificazione e sulla loro somministrazione;
2. fare riferimento a forme varie di pubblicazione dove siano descritti obiettivi, metodi di verifica, criteri di valutazione relativi alla certificazione glottodidattica;
3. fornire il Regolamento degli esami;
4. elaborare, produrre ed inviare le prove d'esame;
5. inviare i registri e i verbali per le prove;
6. correggere e valutare le prove;



7. esprimere la valutazione complessiva;
8. comunicare i risultati;

rilasciare i certificati.

La Sede **d'esame** si impegna designare un proprio Rappresentante responsabile di tutte le procedure di esame, nonché, se diverso, il Responsabile del trattamento dei dati personali i cui nominativi devono essere comunicati all'Università in fase di perfezionamento del presente accordo e comunque non oltre 7 giorni. Gli incarichi si intendono assegnati per tutta la durata del presente accordo.

Si impegna altresì a:

1. rispettare le norme contenute nel **Regolamento degli Esami** elaborato dal CVCL, avendo cura di essere in possesso dell'ultima versione.

Con particolare riferimento alla tutela e salvaguardia della validità dei Certificati rilasciati dal CVCL, la Sede è tenuta a garantire che non si verifichino casi di copiatura durante le prove scritte.

Evidenti ed estesi casi di copiatura delle prove d'esame comporteranno la revoca del presente accordo.

2. consentire l'accesso agli esami relativi alla Certificazione a chiunque ne faccia richiesta, purché sia in possesso dei pre-requisiti richiesti e sia in regola con il pagamento della tassa stabilita e con gli altri adempimenti amministrativi richiesti;

Per chiarezza e trasparenza e in ottemperanza alle direttive d'Ateneo, la Sede d'esame è tenuta a specificare il prezzo unitario del Certificato, stabilito dal presente accordo, scorporato da eventuali costi aggiuntivi relativi ad altri servizi offerti.

3. verificare l'identità del candidato al momento dell'accesso alla prova attraverso il controllo di un documento in corso di validità e far apporre allo stesso la propria firma nel Registro delle presenze;

4. provvedere a tutto quanto concerne l'organizzazione logistica degli esami e la loro somministrazione secondo quanto scritto nel Regolamento; in particolare spettano ad esso:

a) tutti gli adempimenti di carattere amministrativo concernenti i candidati (fornire le necessarie informazioni sullo svolgimento degli esami, ritiro delle domande di iscrizione all'esame, ritiro delle tasse d'esame e consegna dei Certificati);

b) la messa a disposizione di una adeguata sede per lo svolgimento degli esami scritti, tale che sia garantita una distanza minima di 1,25 metri fra i candidati in tutte le direzioni;

c) l'allestimento dell'aula in cui verranno somministrate le prove con le attrezzature necessarie (lettore DVD);

d) l'inoltro all'Università, a cura del Responsabile, degli atti relativi all'esame entro 2 giorni dal termine di ciascuna sessione;

e) l'inoltro all'Università dell'importo in percentuale relativo alle tasse d'esame nei termini stabiliti dalla presente convenzione.

5. versare l'importo relativo all'imposta di bollo, del valore vigente, richiesto per ogni certificato DILS-PG conseguito;

6. promuovere la certificazione dell'Università per Stranieri di Perugia.



Nell'ambito ed in esecuzione della presente convenzione, il Centro d'esame si impegna a rispettare il Regolamento UE 679/2016 - GDPR e D.Lgs 196/2003 così come modificato dal D.Lgs 101/2018 (Protezione dati personali).

In particolare, il Centro d'esame si impegna a:

- a) provvedere all'affissione presso i propri locali dell'Informativa prodotta dal CVCL ai sensi dell'art.13 Regolamento UE 679/2016.
- b) effettuare i trattamenti relativi alla citata convenzione esclusivamente nell'ambito dei compiti, delle funzioni e degli incarichi che gli sono stati affidati dal CVCL;
- c) garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati oggetto dei trattamenti;
- d) garantire l'esattezza dei dati personali in sede di trattamento (es. raccolta, elaborazione), nonché la corrispondenza tra i dati personali raccolti ed elaborati, ed i dati personali inoltrati, anche per via telematica, al CVCL.

ART. 2

Preparazione all'esame

La formazione, qualora richiesta, verrà erogata da formatori del CVCL o da esso autorizzati. La Sede d'esame non è autorizzata ad organizzare corsi specifici per la preparazione all'esame DILS-PG senza un'autorizzazione formale del CVCL.

ART. 3

Sessioni d' esame

Le sessioni d'esame al momento previste nel corso dell'anno sono le seguenti:

- *mese di febbraio*: DILS-PG di II livello
- *mese di settembre*: DILS-PG di II livello
- *mese di dicembre*: DILS-PG di I livello

Le date delle sessioni vengono stabilite di volta in volta dal CVCL e pubblicate online sul sito www.cvcl.it.

ART. 4

Monitoraggio

Il CVCL ha facoltà di monitorare l'operato della Sede d'esame, sulla base del numero delle sessioni attivate e delle modalità del loro svolgimento. In particolare, può esercitare un controllo sulla regolarità delle procedure inviando, nei giorni d'esame, un proprio rappresentante.

ART. 5

Utenza e condizioni economiche

Possono sostenere gli esami candidati italiani e stranieri purché in possesso dei requisiti già comunicati alle Sedi d'esame e pubblicati on-line sul sito del CVCL.

La tassa di iscrizione per sostenere le prove d'esame DILS- PG di II livello è fissata in € 160.00.

La tassa di iscrizione per sostenere le prove d'esame DILS- PG di I livello è fissata in € 130.00.

ART. 6



Ripartizione delle entrate

Sulla singola tassa d'iscrizione agli esami viene calcolata una percentuale pari al 90%, a favore dell'Università, e una percentuale pari al 10% a favore della Sede d'esame. La Sede d'esame provvede ad inoltrare gli importi di competenza del **CVCL** prima dello svolgimento degli esami a cui le tasse si riferiscono.

ART. 7 Durata

Il presente accordo ha validità dalla data della stipula e fino al 31/12/2021


Le parti contraenti si riservano la facoltà di recedere dal presente accordo, prima della sua naturale scadenza, qualora riscontrino inosservanza alle norme qui stabilite. In tale evenienza, la parte recedente ha l'obbligo di comunicare il proprio recesso mediante raccomandata A.R con un minimo di due mesi d'anticipo rispetto alla più vicina sessione d'esame.

ART. 8 Spese dell'atto

Le attività esplicate dal CVCL ai sensi della presente convenzione non hanno carattere commerciale e sono estranee quindi all'ambito di applicazione dell'IVA.

Perugia, _____

Università per Stranieri di Perugia
La Rettrice
Prof.ssa Giuliana Grego Bolli


Istituto Italiano di Cultura di San Paolo
Il Direttore
Dott. Michele Gialdroni

Firmato digitalmente da:GREGO GIULIANA
Data:22/01/2019 12:26:09